

RECEPTOR RDS COM CD



Manual do utilizador **DEH-6300SD**

Não se esqueça de registar o seu produto
em www.pioneer.pt (ou www.pioneer.eu)



Pioneer

PORTUGUÊS

Antes de começar	2
Informações sobre este produto	2
Modo de demonstração	3
No caso de problemas	3
Cortar o som	3
Informações sobre este manual	3
Instalação	4
Ligações	4
• Esta unidade	4
• Cabo de alimentação	5
• Amplificador (vendido separadamente)	5
Instalação	6
• Montagem DIN frontal/posterior	6
• Retirar e encaixar o painel frontal	7
Utilizar o equipamento	8
Unidade central	8
Controlo remoto opcional	8
Indicações do visor	9
Operações básicas	9
• Retirar o painel frontal para proteger a unidade contra roubo	9
• Encaixar o painel frontal	9
• Ligar a unidade	10
• Desligar a unidade	10
• Selecionar uma fonte	10
• Regular o volume	10
Operações de menu idênticas para as definições de funcionamento/ajustes de áudio/definições iniciais/listas	10
• Voltar ao ecrã anterior	10
• Voltar ao menu principal	10
• Voltar ao ecrã normal	10
Sintonizador	10
• Operações básicas	10
• Utilizar a busca PI	10
• Utilizar a procura PI automática para estações emissoras pré-programadas	10
• Guardar e voltar a chamar estações para cada banda	11
• Activar o visor RDS	11
• Funções avançadas utilizando botões especiais	11
• Definições de funcionamento	11
CD/CD-R/CD-RW e dispositivos de memória externos (USB, SD)	12
• Operações básicas	12
• Visualizar informação de texto	13
• Seleccionar e reproduzir ficheiros/faixas da lista de nomes	13
• Funções avançadas utilizando botões especiais	13
• Definições de funcionamento	14
iPod	14
• Operações básicas	14
• Visualizar informação de texto	14
• Procurar uma música	14

• Funções avançadas utilizando botões especiais	15
• Definições de funcionamento	16
Regulações de áudio	17
Definições iniciais	18
Outras funções	19
• Utilizar uma fonte AUX	19

Informações adicionais	20
Resolução de problemas	20
Mensagens de erro	20
Instruções de manuseamento	21
• Discos e o leitor	21
• Dispositivo de memória externo (USB, SD)	22
• Dispositivo de memória USB	22
• Cartão de memória SD	22
• iPod	22
• Discos duplos	22
Compatibilidade com áudio comprimido (disco, USB, SD)	23
• WMA	23
• MP3	23
• WAV	23
• AAC	23
• Informações adicionais	23
• Disco	23
• Dispositivo de memória externo (USB, SD)	23
• Cartão de memória SD	24
Compatibilidade com iPod	24
Sequência dos ficheiros de áudio	24
• Exemplo de uma hierarquia	24
• Disco	25
• Dispositivo de memória externo (USB, SD)	25
Direitos de autor e marca registada	25
Especificações	26

Agradecemos a compra deste produto PIONEER.

Para garantir uma utilização adequada, leia com atenção o presente manual antes de utilizar o aparelho. É particularmente importante que leia e respeite as indicações de **AVISO** e **PRECAUÇÕES** no presente manual.

Guarde o manual num local seguro e acessível para futuras consultas.



Quando se desfizer do sistema não o deite fora juntamente com o lixo doméstico. De acordo com a legislação que obriga a um tratamento, recuperação e reciclagem adequados dos equipamentos electrónicos usados, há um ponto de recolha selectiva destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

Os utilizadores privados dos países membros da UE, na Suíça e Noruega podem enviar, sem encargos, os seus equipamentos electrónicos usados para os pontos de recolha selectiva indicados ou para um retalhista (se adquirir um produto novo semelhante).

Nos países não mencionados acima, contacte as autoridades locais para obter informações sobre a maneira correcta de deitar fora o equipamento.

Ao fazê-lo garante que o produto que deitou fora é submetido ao tratamento, recuperação e reciclagem necessários e evita os potenciais efeitos negativos no ambiente e saúde humana.

Informações sobre este produto

As frequências de sintonização deste produto correspondem às atribuídas à Europa Ocidental, Ásia, Médio Oriente, África e Oceânia. A utilização noutras regiões pode originar uma recepção deficiente. A função RDS (sistema de dados de rádio) só funciona em áreas com emissão de sinais RDS para estações FM.

Antes de começar

PRECAUÇÕES

Este equipamento está classificado como produto laser de classe 1 segundo a norma IEC 60825-1:2007 sobre a segurança de produtos laser e contém um módulo laser de classe 1M. Para garantir uma segurança contínua, não retire nenhuma tampa, nem tente aceder ao interior do aparelho. As reparações só podem ser efectuadas por técnicos qualificados.

CLASS 1 LASER PRODUCT

CAUTION—CLASS 1M INVISIBLE LASER
RADIATION WHEN OPEN, DO NOT VIEW
DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS.

⚠ PRECAUÇÕES

- Não deixe cair líquidos na unidade. Pode provocar um choque eléctrico. Se a unidade se molhar pode ficar avariada, deitar fumo ou sobreaquecer.
- O CarStereo-Pass Pioneer destina-se apenas à Alemanha.
- Mantenha sempre o volume suficientemente baixo para poder ouvir o que se passa fora do veículo.
- Evite a exposição à humidade.
- Se a bateria descarregar ou for desligada, o conteúdo da memória é apagado.

Nota

- As operações de definição de função estão completadas mesmo que cancele o menu antes de as confirmar.

Modo de demonstração

Importante

O cabo vermelho (AAC) desta unidade deve ser ligado a um terminal acoplado às posições Ligado/Desligado da chave de ignição, senão a bateria pode descarregar.

Modo de demonstração

O modo de demonstração começa automaticamente assim que rodar a chave da ignição para ACC ou ON enquanto a unidade está desligada. Desligar a unidade não cancela o modo de demonstração. Para cancelar o modo de demonstração, prima **DISP/SCRL**. Prima novamente **DISP/SCRL** para começar. Ter o modo de demonstração em funcionamento com a chave de ignição na posição ACC pode descarregar a bateria.

No caso de problemas

Se a unidade tiver problemas de funcionamento, contacte o revendedor ou o Centro de Assistência Técnica PIONEER mais próximo.

Cortar o som

O som é cortado automaticamente quando:

- Receber ou efectuar uma chamada utilizando um telemóvel ligado à unidade.
- O guia por voz for transmitido por uma unidade de navegação Pioneer ligada.

O som desliga-se, **MUTE** é visualizado e não são possíveis quaisquer regulações áudio. O funcionamento volta ao normal depois de concluída a chamada telefónica ou o guia por voz.

Informações sobre este manual

- Nas instruções que se seguem, as memórias USB, os leitores de áudio USB portáteis e os cartões de memória USB são designados colectivamente como "dispositivos de memória externos (USB, SD)". Para indicar apenas a memória USB e o leitor de áudio portátil USB usa-se colectivamente a designação "dispositivos de memória USB".
- No presente manual, iPod e iPhone serão designados como "iPod".

Ligações

Importante

- Se instalar este equipamento num veículo sem posição ACC (acessórios) na fechadura da ignição, o cabo vermelho deve ser ligado ao terminal que detecta a operação da chave da ignição. Caso contrário, a bateria pode descarregar.



Posição ACC

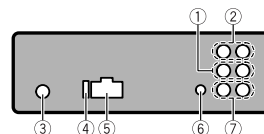


Sem posição ACC

- A utilização deste equipamento em condições diferentes das referidas a seguir pode resultar num incêndio ou causar falhas de funcionamento.
 - Veículos com uma bateria de 12 volts e negativo à massa.
 - Colunas de 50 W (potência de saída) e 4 a 8 ohm (valor de impedância).
- Para evitar um curto-circuito, sobreaquecimento ou mau funcionamento, certifique-se de que segue as seguintes indicações.
 - Desligue o terminal negativo da bateria antes da instalação.
 - Fixe todos os fios com braçadeiras de cabos ou fita isoladora. Para proteger os fios eléctricos que estão em contacto com peças metálicas, enrole-os com fita isoladora.
 - Afaste os cabos de todas as peças móveis, tais como as mudanças e as calhas dos bancos.
 - Afaste os cabos de pontos quentes, tais como as saídas de calor do sistema do aquecimento.
 - Não ligue o cabo amarelo à bateria, passando-o pelo orifício do compartimento do motor.
 - Cubra todas as ligações de cabos desligadas com fita isoladora.
 - Não encurte os fios.
 - Nunca corte o isolamento do cabo de alimentação deste equipamento para partilhar a corrente de alimentação com outros dispositivos. A capacidade condutora do cabo é limitada.
 - Utilize um fusível com a amperagem recomendada.
 - Nunca ligue o cabo negativo do altifalante directamente à massa.
 - Nunca junte os cabos negativos de várias colunas.

- Quando esta unidade está ligada, os sinais de controlo são enviados pelo cabo azul/branco. Ligue este cabo ao terminal do controlo remoto de um amplificador externo ou ao terminal de controlo do relé da antena automática do automóvel (máx. 300 mA 12 V CC). Se o carro estiver equipado com uma antena no vidro, faça a ligação ao terminal da alimentação de corrente do amplificador da antena.
- Nunca ligue o cabo azul/branco ao terminal de corrente de um amplificador externo. Da mesma forma, nunca o ligue ao terminal de corrente da antena automática. Caso contrário, a bateria pode descarregar ou pode ocorrer uma avaria.
- O cabo preto é a ligação à massa. Os cabos de massa desta unidade e de outros equipamentos (em especial de corrente elevada, tais como amplificadores) devem ser ligados separadamente. Se não o forem, um desprendimento accidental pode resultar num incêndio ou numa avaria.

Esta unidade



- Saída frontal
- Saída posterior
- Entrada da antena
- Fusível (10 A)
- Entrada do cabo de alimentação
- Entrada do controlo remoto com fio
- Saída do subwoofer

Pode ligar um adaptador para o controlo remoto com fios (vendido separadamente).

Instalação

Importante

- Verifique todas as ligações e sistemas antes da instalação final.
- Não utilize peças não autorizadas, pois podem causar falhas de funcionamento.
- Consulte o seu distribuidor se a instalação exigir que se faça furos ou outras modificações no veículo.
- Não instale este equipamento onde:
 - possa interferir com a operação do veículo.
 - possa causar ferimentos aos ocupantes na sequência de uma paragem brusca.
- O laser de semicondutores ficará danificado em caso de sobreaquecimento. Monte este equipamento afastado de pontos quentes, tais como as saídas de calor do sistema do aquecimento.
- Para obter o melhor desempenho, instale o equipamento num ângulo inferior a 60°.



Montagem DIN frontal/posterior

Esta unidade pode ser instalada correctamente através de uma montagem frontal ou traseira.

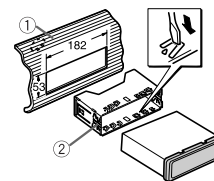
Utilize peças disponíveis no comércio para a instalação.

Montagem DIN frontal

1. Introduza a meia gaveta no tablier.

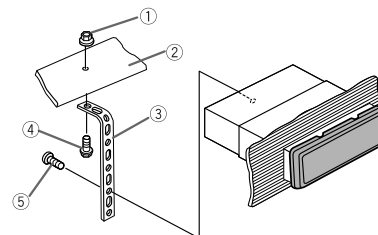
Para uma instalação em locais com pouca profundidade, utilize a meia-gaveta fornecida com a unidade. Se houver espaço suficiente, utilize a meia-gaveta fornecida com o veículo.

2. Prenda a meia gaveta utilizando uma chave de parafusos para dobrar as patilhas de metal (90°).



- ① Tablier
- ② Suporte de montagem

3. Monte o equipamento conforme ilustrado.



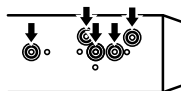
- ① Porca
- ② Guarda-fogo ou suporte metálico
- ③ Fita metálica
- ④ Parafuso
- ⑤ Parafuso (M4 x 8)

- Certifique-se de que a unidade está firmemente montada. Uma instalação instável pode fazer com que o leitor salte durante a reprodução ou provocar outras anomalias.

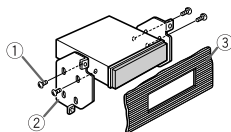
Instalação

Montagem DIN posterior

1. Determine qual a posição adequada em que coincidem os furos do suporte e das partes laterais do equipamento.



2. Aperte dois parafusos de cada lado.



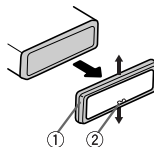
① Parafuso de chapa (5 mm x 8 mm)

③ Tablier ou consola

② Suporte de montagem

Remover a unidade

1. Retire o aro de compensação.



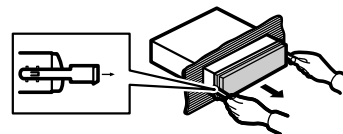
① Aro de compensação

② Patilha com entalhe

- Retirando o painel frontal, terá melhor acesso ao aro de compensação.
- Quando voltar a montar o aro de compensação, vire o lado com a patilha para baixo.

2. Insira as chaves de extracção fornecidas de ambos os lados do equipamento, até encaixarem com um estalido.

3. Puxe o aparelho para fora do tabelier.



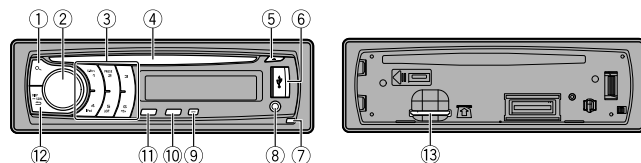
Retirar e encaixar o painel frontal

Pode retirar o painel frontal para proteger a unidade contra roubo.

Carregue no botão de soltar e empurre o painel frontal para cima e puxe-o na sua direcção.

Para obter informações, consulte "Retirar o painel frontal para proteger a unidade contra roubo" na página 9 e "Encaixar o painel frontal" na página 9.

Unidade central



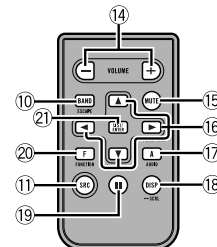
Peça	Peça
① Q (lista)	⑧ Entrada AUX (entrada estéreo de 3,5 mm)
② MULTI-CONTROL (M.C.)	⑨ TA/NEWS
③ 1 a 6	⑩ BAND/ESC
④ Ranhura de inserção do disco	⑪ SRC/OFF
⑤ ▲ (ejectar)	⑫ ⇄/DISP/SCRL
⑥ Porta USB	⑬ Se retirar o painel frontal, pode ver a ranhura para cartão SD.
⑦ Botão para soltar o painel frontal	

⚠ PRECAUÇÕES

- Utilize um cabo USB opcional da Pioneer (CD-U50E) para ligar o leitor de áudio USB/dispositivo de memória USB tal como qualquer dispositivo ligado directamente à unidade irá ser projectado da unidade e pode ser perigoso.
- Não utilize produtos não autorizadas.

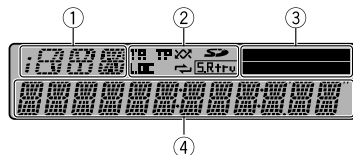
Controlo remoto opcional

O controlo remoto CD-R320 é vendido separadamente.



Peça	Operação
⑭ VOLUME	Prima para aumentar ou diminuir o volume.
⑮ MUTE	Prima para ligar o silenciamento. Prima novamente para desligar o silenciamento.
⑯ ▲/▼/◀▶	Prima para efectuar a sintonização com procura manual, avanço rápido, retrocesso e procura de faixa. Também é utilizado para controlar as funções.
⑰ AUDIO	Prima para seleccionar uma função de áudio.
⑱ DISP/SCRL	Prima para seleccionar os diversos visores. Mantenha premido para percorrer a informação de texto.
⑲ II	Prima para ligar a pausa ou retomar a reprodução.
⑳ FUNCTION	Prima para seleccionar as funções Prima sem soltar para voltar a visualizar o menu de definições inicial quando as fontes estão desligadas.
㉑ LIST/ENTER	Prima para visualizar a lista consoante a fonte. Enquanto está no menu de operações, prima para controlar as funções.

Indicações do visor



Indicador	Estado
① Seção de visualização de informações	São visualizados a fonte, a banda e os guias de utilização do menu.
② TA	Está activada a função TA (modo de espera do boletim de trânsito).
LOC	Está activada a sintonização por procura local.
TP	Está sintonizada uma estação TP.
XX (reprodução aleatória)	A função aleatória está activada.
XX (reprodução aleatória)	A fonte iPod está seleccionada e a função reprodução aleatória ou reprodução aleatória de todas as músicas está ligada.
↺ (repetição)	A função de repetição está activada.
SD (cartão de memória SD)	O cartão de memória SD/SDHC está inserido.
SR (sound retriever)	A função sound retriever está activada.
③ Seção de visualização do medidor de nível	São visualizados os níveis das saídas de áudio.
④ Seção principal do visor	Sintonizador: frequência CD incorporado, dispositivo de memória externo (USB, SD) e iPod: tempo de reprodução decorrido e informação de texto

Operações básicas

Importante

- Manuseie o painel frontal com cuidado quando o retirar ou colocar no equipamento.
- Evite submeter o painel frontal a choques excessivos.
- Evite expor o painel frontal à luz solar directa ou a temperaturas elevadas.
- Para evitar danificar o dispositivo ou o interior do veículo, remova todos os cabos e dispositivos ligados ao painel frontal antes de o retirar.

Retirar o painel frontal para proteger a unidade contra roubo

1. Carregue no botão de soltar o painel frontal para o retirar.
2. Empurre o painel frontal para cima e puxe-o na sua direcção.

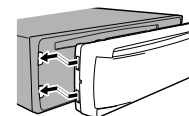


3. Quando retirar o painel frontal, mantenha-o sempre devidamente protegido, como por exemplo numa caixa de protecção.

Encaixar o painel frontal

1. Desloque o painel frontal para a esquerda.

Certifique-se de que insere as patilhas no lado esquerdo da unidade principal nas aberturas do painel frontal.



2. Prima o lado direito do painel frontal, até ficar bem encaixado.

Se não conseguir encaixar correctamente o painel frontal na unidade principal, certifique-se de que está a colocar correctamente o painel frontal na unidade principal. Não force o painel frontal, pois pode danificar o painel frontal ou a unidade principal.

Utilizar o equipamento

Ligar a unidade

- Prima SRC/OFF para ligar a unidade.

Desligar a unidade

- Prima sem soltar SRC/OFF até a unidade se desligar.

Seleccionar uma fonte

- Prima SRC/OFF para alternar entre:
TUNER (sintonizador) – CD (leitor de CD incorporado) – USB (USB)/USB-iPod (iPod)
– SD (cartão de memória SD) – AUX (AUX)

Regular o volume

- Rode o M.C. para regular o volume.

⚠ PRECAUÇÕES

Por razões de segurança, estacione o seu veículo quando remover o painel frontal.

Nota

- Se o fio azul/branco deste equipamento estiver ligado ao terminal de controlo do relé da antena automática do veículo, esta sobe quando ligar a fonte respectiva. Para recolher a antena, desligue a fonte.

Operações de menu idênticas paras as definições de funcionamento/ajustes de áudio/definições iniciais/listas

Voltar ao ecrã anterior

Voltar à lista/categoria anterior (a pasta/categoria no nível acima)

- Prima ↵/DISP/SCRL.

Voltar ao menu principal

Voltar ao nível superior da lista/categoria

- Mantenha premido ↵/DISP/SCRL.

Voltar ao ecrã normal

Sair do menu de definições iniciais

Voltar ao ecrã normal a partir da lista/categoria

- Prima BAND/ESC.

Sintonizador

Operações básicas

Seleccionar uma banda

- Prima BAND/ESC até visualizar a banda desejada (FM1, FM2, FM3 para FM ou MW/LW).

Sintonização manual (passo a passo)

- Empurre o M.C. para a esquerda ou para a direita.

Sintonizar

- Empurre sem soltar o M.C. para a esquerda ou para a direita e depois solte.

Pode cancelar a sintonização com procura premindo o M.C. para a esquerda ou direita.

Se empurrar sem soltar o M.C. para a esquerda ou para a direita pode saltar as estações. A sintonização com procura começa assim que soltar M.C.

Nota

- A função AF (procura de frequências alternativas) desta unidade pode ser ligada e desligada. AF deverá estar desligada para o funcionamento normal do sintonizador (consulte a página 12).

Utilizar a busca PI

Se o sintonizador não conseguir encontrar uma estação adequada, ou se a qualidade da recepção se deteriorar, o equipamento procura automaticamente uma estação diferente com a mesma programação. Durante a busca, aparece **PI Seek** e o som é silenciado.

Utilizar a procura PI automática para estações emissoras pré-programadas

Quando é impossível sintonizar emissoras memorizadas, a unidade também poderá ser regulada de modo a efectuar a procura PI no modo de sintonização de emissoras predefinidas.

- A predefinição para a busca PI automática é desactivada. Consulte "AUTO PI (busca automática PI)" na página 18.

Utilizar o equipamento

Guardar e voltar a chamar estações para cada banda

Utilizar botões de sintonização predefinida

1. Quando encontrar uma frequência que deseje guardar na memória, prima um dos botões de sintonização predefinida (1 a 6) e mantenha-o premido até o número predefinido parar de piscar.
2. Prima um dos botões de sintonização predefinida (1 a 6) para seleccionar a emissora desejada.
 - Também pode voltar a chamar estações de rádio memorizadas premindo **M.C.** durante a visualização das frequências.

Utilizar um ecrã predefinido

1. Prima **Q** para mudar para o ecrã predefinido.
2. Utilize o **M.C.** para memorizar a frequência seleccionada.
Rode para mudar o número predefinido. Mantenha premido para memorizar.
3. Utilize o **M.C.** para seleccionar a emissora desejada.
Rode para mudar de estação. Prima para seleccionar.

Activar o visor RDS

O RDS (radio data system – sistema de dados de rádio) contém informação digital, que ajuda na busca das estações de rádio.

• Prima **▷/DISP/SCRL**.

Nome da estação emissora – Informação PTY – Frequência

- A informação PTY e a frequência são visualizadas durante oito segundos.

Lista PTY

NEWS/INFO	NEWS (notícias), AFFAIRS (temas actuais), INFO (informações), SPORT (desporto), WEATHER (informações meteorológicas), FINANCE (informações financeiras)
POPULAR	POP MUS (música pop), ROCK MUS (música rock), EASY MUS (música ligeira), OTH MUS (música diversa), JAZZ (Jazz), COUNTRY (música country), NAT MUS (música nacional), OLDIES (música de outras décadas), FOLK MUS (música folk)
CLASSICS	L. CLASS (música clássica ligeira), CLASSIC (música clássica)
OTHERS	EDUCATE (educação), DRAMA (drama), CULTURE (cultura), SCIENCE (ciência), VARIED (temas variados), CHILDREN (infantil), SOCIAL (assuntos sociais), RELIGION (religião), PHONE IN (programas com participação de ouvintes), TOURING (viagens), LEISURE (passatempos), DOCUMENT (documentários)

Funções avançadas utilizando botões especiais

Receber boletins de trânsito

Independentemente da fonte que estiver a ouvir, a função TA (modo de espera de boletins de trânsito) permite-lhe receber automaticamente boletins de trânsito.

1. Sintonize uma estação emissora TP ou uma estação TP realçada de outra rede.
2. Prima **TA/NEWS** para activar ou desactivar a espera de boletins de trânsito.
3. Utilize o **M.C.** para regular o volume de TA quando começar um boletim de trânsito.

O volume de som definido deste modo é memorizado e será utilizado durante a emissão dos boletins de trânsito posteriores.

4. Prima **TA/NEWS** durante a recepção de um boletim de trânsito para cancelar o boletim.

O sintonizador volta à sua fonte original mas mantém-se no modo de espera até voltar a premir **TA/NEWS**.

Utilizar a função de interrupção para notícias

Quando uma estação codificada como PTY transmitir um boletim de notícias, o leitor muda automaticamente para a estação que está a transmitir o noticiário. Quando termina o boletim de notícias, volta à recepção do programa anterior.

1. Prima e mantenha premido **TA/NEWS** para ligar ou desligar a interrupção de programas de notícias.

Pode cancelar um boletim de notícias, pressionando **TA/NEWS**.

Definições de funcionamento

1. Prima o **M.C.** para mostrar o menu principal.
2. Rode o **M.C.** para mudar a opção do menu e prima para seleccionar **FUNCTION**.
3. Rode o **M.C.** para seleccionar a função.

Depois de efectuada a selecção, realize os seguintes passos para ajustar o funcionamento.

- Se seleccionar a banda MW/LW, só está disponível **BSM** ou **LOCAL**.

BSM (memória das melhores estações)

BSM (memória das melhores estações) memoriza automaticamente as seis emissoras pela ordem da força do seu sinal.

- Prima o **M.C.** para ligar BSM.

Para cancelar, prima novamente o **M.C.**

REGIONAL (regional)

Se utilizar a função AF, a função regional limita a selecção de emissoras àquelas que emitem programas regionais.

- Prima o M.C. para activar ou desactivar a função regional.

LOCAL (sintonização por busca local)

A sintonização por busca local permite-lhe sintonizar apenas as emissoras com sinais suficientemente fortes para uma boa recepção.

1. Prima o M.C. para visualizar o modo de definições.
2. Rode o M.C. para seleccionar a definição desejada.

FM: OFF – LEVEL1 – LEVEL2 – LEVEL3 – LEVEL4

MW/LW: OFF – LEVEL1 – LEVEL2

A definição do nível mais alto permite unicamente a recepção das estações emissoras com o sinal mais forte, enquanto os níveis inferiores permitem a recepção de estações emissoras com um sinal mais fraco.

3. Prima o M.C. para confirmar a selecção.

PTY SEARCH (selecção do tipo de programa)

Pode sintonizar uma estação utilizando a informação PTY (tipo de programa).

1. Prima o M.C. para visualizar o modo de definições.
2. Rode o M.C. para seleccionar a definição desejada.
NEWS/INFO – POPULAR – CLASSICS – OTHERS
3. Prima o M.C. para iniciar a busca.

O aparelho procura uma emissora que emita aquele tipo de programa. Quando uma estação é encontrada, aparece o nome do serviço de programa.

A informação PTY (Código de identificação (ID) do tipo de programa) é indicada na seguinte secção. Consulte a página 11.

O programa de algumas estações pode diferir do indicado pelo PTY transmitido. Se nenhuma estação estiver a emitir o tipo de programa que estava à procura, é visualizado **NOT FOUND** durante aproximadamente dois segundos e depois o sintonizador volta à estação original.

TRAFFIC (modo de espera de boletins de trânsito)

- Prima M.C. para activar ou desactivar a espera de boletins de trânsito.

AF (procura de frequências alternativas)

- Prima o M.C. para activar ou desactivar a função AF.

NEWS (interrupção para programa de notícias)

- Prima o M.C. para activar ou desactivar a função NEWS.

CD/CD-R/CD-RW e dispositivos de memória externos (USB, SD)Operações básicas**Reproduzir um CD/CD-R/CD-RW**

- Insira o disco com o lado da etiqueta para cima na ranhura de inserção do disco.

Ejectar um CD/CD-R/CD-RW

- Prima Δ (ejectar).

Reproduzir músicas num dispositivo de memória USB

- Abra a tampa do conector USB e ligue o dispositivo de memória USB através de um cabo USB.

Parar a reprodução de ficheiros num dispositivo de armazenamento USB

- Pode desligar os dispositivos de memória USB quando quiser.

Reproduzir músicas num cartão de memória SD

1. Remova o painel frontal.

2. Insira um cartão de memória SD na ranhura para cartão SD.

Insira-o com a superfície de contacto voltada para baixo e pressione o cartão até este encaixar e ficar completamente preso no lugar.

3. Encaixe novamente o painel frontal.

4. Prima SRC/OFF para seleccionar SD como fonte.

A reprodução começa automaticamente.

Utilizar o equipamento

Parar a reprodução de ficheiros num cartão de memória SD.

1. Remova o painel frontal.
2. Prima o cartão de memória SD até fazer um estalido.
O cartão de memória SD é ejectado.
3. Puxe o cartão de memória SD.
4. Encaixe novamente o painel frontal.

Seleccionar uma pasta

- Empurre o M.C. para a cima ou para a baixo.

Seleccionar uma faixa

- Empurre o M.C. para a esquerda ou para a direita.

Avanço ou retrocesso rápido

- Empurre sem soltar o M.C. para a esquerda ou para a direita.

Voltar à pasta raiz

- Mantenha premido BAND/ESC.

Mudar entre áudio comprimido e CD-DA

- Prima BAND/ESC.

Notas

- Ao reproduzir áudio comprimido, não ouvirá som durante o avanço ou retrocesso rápido.
- Desligue o dispositivo de memória USB da unidade se não estiver a ser utilizado.

Visualizar informação de texto

Seleccionar a informação de texto pretendida

- Prima ⇨/DISP/SCRL.

Percorrer a informação de texto para a esquerda

- Mantenha premido ⇨/DISP/SCRL.

Notas

- Dependendo da versão do iTunes utilizada para codificar os ficheiros MP3 num disco ou do tipo de ficheiro multimédia, o texto incompatível armazenado num ficheiro áudio pode não ser visualizado correctamente.
- Itens de informação de texto que podem ser modificados dependem do suporte.

Seleccionar e reproduzir ficheiros/faixas da lista de nomes

1. Prima Q para mudar para o modo de lista de nomes de ficheiros.
2. Prima o M.C. para seleccionar o nome do ficheiro (ou da pasta) desejado.

Alterar o nome do ficheiro ou da pasta

- Rode o M.C.

Reproduzir

- Quando tiver seleccionado um ficheiro ou uma faixa, prima o M.C.

Visualizar uma lista de ficheiros (ou pastas) na pasta seleccionada

- Quando tiver seleccionado uma pasta, prima o M.C.

Reproduzir uma música na pasta seleccionada

- Quando tiver seleccionado uma pasta, mantenha premido o M.C.

Funções avançadas utilizando botões especiais

Seleccionar o modo de reprodução repetida

- Prima 6/↺ para alternar entre:
CD/CD-R/CD-RW
 - DISC – Repete todas as faixas
 - TRACK – Repete a faixa actual
 - FOLDER – Repete a pasta actual

Dispositivo de memória externo (USB, SD)

- ALL – Repetir todos os ficheiros
- TRACK – Repete o ficheiro actual
- FOLDER – Repete a pasta actual

Reproduzir faixas por ordem aleatória

- Prima 5/↻ para activar ou desactivar a reprodução aleatória.
As faixas do intervalo seleccionado são reproduzidas por ordem aleatória.

Parar a reprodução

- Prima 2/PAUSE para ligar a pausa ou retomar a reprodução.

Melhorar áudio comprimido e repor a riqueza do som (sound retriever)

- Prima 1/S.Rtrv para alternar entre:
OFF (desligado) – 1 – 2
1 é eficaz para taxas de compressão reduzidas e 2 para taxas de compressão elevadas.

Definições de funcionamento

1. Prima o M.C. para mostrar o menu principal.
2. Rode o M.C. para mudar a opção do menu e prima para seleccionar FUNCTION.
3. Rode o M.C. para seleccionar a função.

Depois de efectuada a selecção, realize os seguintes passos para ajustar o funcionamento.

REPEAT (reprodução repetida)

1. Prima o M.C. para visualizar o modo de definições.
2. Rode o M.C. para seleccionar o modo de reprodução repetida.
Para obter informações, consulte "Seleccionar o modo de reprodução repetida" na página 13.
3. Prima o M.C. para confirmar a selecção.

RANDOM (reprodução aleatória)

- Prima o M.C. para activar ou desactivar a reprodução aleatória.

PAUSE (pausa)

- Prima o M.C. para ligar a pausa ou retomar a reprodução.

S.RTRV (sound retriever)

Melhora automaticamente o áudio comprimido e repõe a riqueza do som.

1. Prima o M.C. para visualizar o modo de definições.
2. Rode o M.C. para seleccionar a definição desejada.
Para obter informações, consulte "Melhorar áudio comprimido e repor a riqueza do som (sound retriever)" na página 14.
3. Prima o M.C. para confirmar a selecção.

iPod

Operações básicas

Reproduzir músicas num iPod

1. Abra a tampa do conector USB.
2. Ligue um iPod ao cabo USB utilizando um iPod Dock Connector.

Selecione uma faixa (capítulo)

- Empurre o M.C. para a esquerda ou para a direita.

Avanço ou retrocesso rápido

- Empurre sem soltar o M.C. para a esquerda ou para a direita.

Notas

- O iPod não pode ser ligado ou desligado quando o modo de controlo está definido para **AUDIO**.
- Retire os auscultadores do iPod antes de o ligar a esta unidade.
- O iPod é desligado cerca de dois minutos após a chave da ignição ser rodada para a posição OFF.

Visualizar informação de texto

Seleccionar a informação de texto pretendida

- Prima $\Rightarrow$ /DISP/SCRL.

Percorrer a informação de texto para a esquerda

- Mantenha premido $\Rightarrow$ /DISP/SCRL.

Procurar uma música

1. Prima Q para mudar para o menu principal de procura da lista.
2. Utilize o M.C. para seleccionar a categoria/música.

Alterar o nome da música ou categoria

- Rode o M.C.
Listas de reprodução – intérpretes – álbuns – músicas – podcasts – géneros – autores – livros de áudio

Reproduzir

- Quando tiver seleccionado uma música, prima o M.C.

Utilizar o equipamento

Visualizar uma lista de músicas na categoria seleccionada

- Quando tiver seleccionado uma categoria, prima o M.C.

Reproduzir uma música na categoria seleccionada

- Quando tiver seleccionado uma categoria, mantenha premido o M.C.

Procurar na lista por ordem alfabética

1. Quando aparecer a lista da categoria seleccionada, prima Q para mudar para o modo de procura alfabético.
2. Rode o M.C. para seleccionar uma letra.
3. Prima o M.C. para visualizar a lista alfabética.

Notas

- Pode reproduzir listas de reprodução criadas a partir da aplicação do PC (MusicSphere). A aplicação estará disponível no nosso website.
- As listas de reprodução criadas a partir da aplicação do PC (MusicSphere) são visualizadas de forma abreviada.

Funções avançadas utilizando botões especiais

Seleccionar o modo de reprodução repetida

- Prima 6/↺ para alternar entre:
 - ONE – Repetir apenas a música actual
 - ALL – Repetir todas as músicas da lista seleccionada

Reproduzir todas as músicas por ordem aleatória (shuffle all)

- Prima 5/↻ para reproduzir todas as músicas de forma aleatória.
 - Quando o modo de controlo estiver definido para iPod/APP, a reprodução aleatória está ligada.

Parar a reprodução

- Prima 2/PAUSE para ligar a pausa ou retomar a reprodução.

Reproduzir músicas relacionadas com a música em reprodução actualmente

Pode reproduzir músicas das seguintes listas.

- Lista de álbuns do intérprete em reprodução actualmente
- Lista de músicas do álbum em reprodução actualmente
- Lista de álbuns do género em reprodução actualmente

1. Mantenha premido o M.C. para alternar para o modo de reprodução interligada.
2. Rode o M.C. para mudar o modo; prima para seleccionar.
 - ARTIST – Reproduz um álbum do intérprete em reprodução actualmente.
 - ALBUM – Reproduz uma música do álbum em reprodução actualmente.
 - GÉNERO – Reproduz um álbum do género em reprodução actualmente.
3. A música/álbum seleccionado será reproduzido depois da música em reprodução actualmente.

A música/álbum seleccionado pode ser cancelado se activar outras funções à excepção da reprodução interligada (p. ex. o avanço ou retrocesso rápido).

Dependendo da música seleccionada para reprodução, pode cortar o final da música em reprodução actualmente e o início da música/álbum seleccionado.

Utilizar a função iPod da unidade a partir do seu iPod

Pode ouvir o som das suas aplicações iPod utilizando as colunas do seu carro, quando estiver seleccionado APP.

Esta função não é compatível com os seguintes modelos iPod.

- iPod Nano da primeira geração
- iPod da quinta geração

O modo APP é compatível com os seguintes modelos iPod.

- iPod touch da terceira geração (versão do software 3.0 ou posterior)
- iPod touch da segunda geração (versão do software 3.0 ou posterior)
- iPod touch da primeira geração (versão do software 3.0 ou posterior)
- iPhone 4 (versão do software 4.0 ou posterior)
- iPod 3GS (versão do software 3.0 ou posterior)
- iPod 3G (versão do software 3.0 ou posterior)
- iPhone (versão do software 3.0 ou posterior)

• Prima 4/iPod para alternar o modo de controlo.

- iPod – Esta função iPod da unidade pode ser operada a partir do iPod ligado.
- APP – Reproduz o som das aplicações do seu iPod.
- AUDIO – Esta função iPod da unidade pode ser operada a partir desta unidade.

Melhorar áudio comprimido e repor a riqueza do som (sound retriever)

• Prima 1/S.Rtrv para alternar entre:

OFF (desligado) – 1 – 2

1 é eficaz para taxas de compressão reduzidas e 2 para taxas de compressão elevadas.

Definições de funcionamento

1. Prima o M.C. para mostrar o menu principal.
2. Rode o M.C. para mudar a opção do menu e prima para seleccionar FUNCTION.
3. Rode o M.C. para seleccionar a função.

Depois de efectuada a selecção, realize os seguintes passos para ajustar o funcionamento.

REPEAT (reprodução repetida)

1. Prima o M.C. para visualizar o modo de definições.
2. Rode o M.C. para seleccionar o modo de reprodução repetida.

Para obter informações sobre as definições, consulte "Seleccionar o modo de reprodução repetida" na página 15.

3. Prima o M.C. para confirmar a selecção.

SHUFFLE (reprodução aleatória)

1. Prima o M.C. para visualizar o modo de definições.
2. Rode o M.C. para seleccionar a definição preferida.
 - **SONGS** – Reproduz as músicas da lista seleccionada por ordem aleatória.
 - **ALBUMS** – Reproduz músicas do álbum seleccionado aleatoriamente por ordem sequencial.
 - **OFF** – Cancela a reprodução aleatória.
3. Prima o M.C. para confirmar a selecção.

SHUFFLE ALL (reprodução aleatória de todas as músicas)

- Prima M.C. para reproduzir todas as músicas de forma aleatória.

Para desactivar, desligue (off) SHUFFLE no menu FUNCTION.

LINK PLAY (reprodução interligada)

1. Prima o M.C. para visualizar o modo de definições.
2. Rode o M.C. para mudar o modo; prima para seleccionar.

Para obter informações sobre as definições, consulte "Reproduzir músicas relacionadas com a música em reprodução actualmente" na página 15.

PAUSE (pausa)

- Prima o M.C. para ligar a pausa ou retomar a reprodução.

AUDIO BOOKS (velocidade do áudio livro)

1. Prima o M.C. para visualizar o modo de definições.
2. Rode o M.C. para seleccionar a definição preferida.
 - **FASTER** – Reproduz a uma velocidade mais rápida do que a normal
 - **NORMAL** – Reproduz à velocidade normal
 - **SLOWER** – Reproduz a uma velocidade mais lenta do que a normal
3. Prima o M.C. para confirmar a selecção.

S.RTRV (sound retriever)

1. Prima o M.C. para visualizar o modo de definições.
2. Rode o M.C. para seleccionar a definição desejada.

Para obter informações, consulte "Melhorar áudio comprimido e repor a riqueza do som (sound retriever)" na página 15.

Prima o M.C. para confirmar a selecção.

Notas

- Se alternar o modo de controlo para iPod para a reprodução da música. Opere o iPod para retomar a reprodução.
- É possível aceder às seguintes funções a partir da unidade, mesmo que o modo de controlo esteja definido para iPod/APP.
 - Apresentar a informação de texto (iPod)
 - Pausa
 - Avanço/retrocesso rápido
 - Faixa para cima/para baixo
 - Repetir reprodução (ONE/ALL/OFF)
 - Reprodução aleatória (shuffle)
 - Q (lista) para utilizar o menu iPod
 - Prima M.C. para premir a roda de selecção do iPod
 - Empurre M.C. para cima para mover a roda de selecção do iPod para a esquerda
 - Empurre M.C. para baixo para mover a roda de selecção do iPod para a direita
- Quando o modo de controlo estiver definido para iPod/APP, as operações limitam-se às seguintes:
 - As definições de funções não estão disponíveis.
 - Não pode utilizar a função de pesquisa a partir desta unidade.

Regulações de áudio

1. Prima o M.C. para mostrar o menu principal.
2. Rode o M.C. para mudar a opção do menu e prima para seleccionar AUDIO.
3. Rode o M.C. para seleccionar o funcionamento de áudio.

Depois de efectuada a selecção, realize os seguintes passos para ajustar o funcionamento de áudio.

FAD/BAL (ajuste de fader/balanco)

1. Prima o M.C. para visualizar o modo de definições.
2. Prima o M.C. para alternar entre fader (frontal/posterior) e balanço (esquerda/direita).
3. Rode o M.C. para regular o balanço das colunas.
 - Se a definição de saída traseira for **SW**, não é possível regular o balanço das colunas dianteiras/traseiras. Consulte "SW CONTROL (definições de saída traseira e subwoofer)" na página 19.

PRESET EQ (chamar o equalizador)

1. Prima o M.C. para visualizar o modo de definições.
2. Rode o M.C. para seleccionar uma curva do equalizador.
POWERFUL – NATURAL – VOCAL – CUSTOM1 – CUSTOM2 – FLAT – SUPER BASS
3. Prima o M.C. para confirmar a selecção.

GRAPHIC EQ (ajuste do equalizador)

É possível regular as definições da curva do equalizador da forma pretendida. As definições reguladas da curva do equalizador são memorizadas em **CUSTOM1** ou **CUSTOM2**.

- Pode ser criada uma curva **CUSTOM1** independente para cada fonte. Se fizer regulações quando estiver seleccionada uma curva que não **CUSTOM2**, as definições da curva do equalizador ficam memorizadas em **CUSTOM1**.
 - Pode ser criada uma curva **CUSTOM2** comum a todas as fontes. Se fizer regulações enquanto a curva **CUSTOM2** está seleccionada, a curva **CUSTOM2** é actualizada.
1. Prima o M.C. para visualizar o modo de definições.
 2. Prima o M.C. para alternar entre banda do equalizador e nível.
 3. Prima o M.C. para mudar para banda do equalizador e depois rode o M.C. para seleccionar.
100HZ – 315HZ – 1.25KHZ – 3.15KHZ – 8KHZ

4. Prima o M.C. para mudar para nível e depois rode o M.C. para regular.
Gama de regulação: +6 a -6

LEVEL METER (definição de visualização do medidor de nível)

1. Prima o M.C. para visualizar o modo de definições.
2. Rode o M.C. para seleccionar a definição desejada.
OFF (deslig.) – **MODE1 – MODE2 – MODE3 – MODE4**
3. Prima o M.C. para confirmar a selecção.

LOUDNESS (intensidade sonora)

A função de intensidade sonora compensa deficiências nas frequências baixas e altas com volumes de som baixos.

1. Prima o M.C. para visualizar o modo de definições.
2. Rode o M.C. para seleccionar a definição desejada.
OFF (deslig.) – **LOW** (baixas) – **MID** (médias) – **HIGH** (altas)
3. Prima o M.C. para confirmar a selecção.

SW SETTING 1 (definição ligar/desligar subwoofer)

Esta unidade está equipada com uma saída de subwoofer que pode ser activada ou desactivada.

1. Prima o M.C. para visualizar o modo de definições.
2. Rode o M.C. para seleccionar a definição desejada.
NORMAL (fase normal) – **REVERSE** (fase inversa) – **OFF** (subwoofer desligado)
3. Prima o M.C. para confirmar a selecção.

SW SETTING 2 (regulação do subwoofer)

A frequência de corte e o nível da saída pode ser regulado quando a saída do subwoofer estiver activa.

O subwoofer reproduz apenas frequências mais baixas do que as que estão na banda seleccionada.

1. Prima o M.C. para visualizar o modo de definições.
2. Prima o M.C. para alternar entre a frequência de corte e o nível da saída do subwoofer.
3. Prima o M.C. para mudar para a frequência de corte e depois rode o M.C. para seleccionar a frequência de corte.
50HZ – 63HZ – 80HZ – 100HZ – 125HZ

4. Prima o M.C. para mudar para o nível da saída e depois rode o M.C. para regular o nível da saída.

Gama de regulação: +6 a -24

HPF SETTING (regulação do filtro de passa-alto)

Quando não desejar ouvir os sons baixos da gama de frequência da saída do subwoofer através das colunas da frente ou da retaguarda, active a função HPF (filtro passa alto). Só as frequências mais altas do que as que estão na banda seleccionada são reproduzidas pelos altifalantes frontais ou traseiros.

1. Prima o M.C. para visualizar o modo de definições.
2. Rode o M.C. para seleccionar a frequência de corte.
OFF (deslig.) – 50HZ – 63HZ – 80HZ – 100HZ – 125HZ
3. Prima o M.C. para confirmar a selecção.

BASS BOOSTER (intensificador de graves)

1. Prima o M.C. para visualizar o modo de definições.
2. Rode o M.C. para regular o nível.
Gama de regulação: 0 a +6
3. Prima o M.C. para confirmar a selecção.

SLA (regulação do nível da fonte)

O SLA (ajuste do nível da fonte) permite-lhe ajustar o nível de volume de cada fonte de modo a evitar alterações radicais no volume, quando estiver a alternar entre fontes.

- Se seleccionar o sintonizador FM como fonte, não pode mudar para SLA.
- As definições baseiam-se no nível de volume do modo FM, que continua inalterado.
- O nível de volume de MW/LW também pode ser regulado, utilizando esta função.

1. Prima o M.C. para visualizar o modo de definições.
2. Rode o M.C. para ajustar o volume da fonte.
Gama de regulação: +4 a -4
3. Prima o M.C. para confirmar a selecção.

Definições iniciais

1. Prima sem soltar SRC/OFF até a unidade se desligar.
2. Mantenha premido o M.C. até aparecer o menu de definições iniciais no ecrã.
3. Rode o M.C. para seleccionar a definição inicial.

Depois de efectuada a selecção, realize os seguintes passos para ajustar as definições iniciais.

CLOCK SET (acertar as horas)

1. Prima o M.C. para visualizar o modo de definições.
2. Prima o M.C. para seleccionar o segmento da indicação do relógio que deseja ajustar.
Hora – Minutos
3. Rode o M.C. para acertar o relógio.

CLOCK (definição lig./des. relógio)

- Prima o M.C. para activar ou desactivar a indicação do relógio.

FM STEP (passo de sintonização FM)

Normalmente, o passo de sintonização FM utilizado pela sintonização por procura é de 50 kHz. Sempre que AF ou TA estiverem ligadas, o passo de sintonização muda automaticamente para 100 kHz. Poderá ser preferível definir o incremento de sintonização para 50 kHz no modo AF.

1. Prima o M.C. para visualizar o modo de definições.
2. Rode o M.C. para seleccionar o passo de sintonização de FM.
100KHz (100 kHz) – 50KHz (50 kHz)
3. Prima o M.C. para confirmar a selecção.

AUTO PI (busca automática PI)

A unidade pode procurar automaticamente uma estação diferente com a mesma programação, mesmo durante a chamada pré-memorizada.

- Prima o M.C. para activar ou desactivar a busca automática PI.

AUX (entrada auxiliar)

Active esta definição quando utilizar um dispositivo auxiliar ligado a esta unidade.

- Prima o M.C. para activar ou desactivar AUX.

Utilizar o equipamento

USB PNP (plug and play)

Esta definição permite mudar a fonte automaticamente para **USB/USB-iPod**.

- **Prima o M.C. para activar ou desactivar a função “plug and play”.**

ON – Quando o dispositivo de armazenamento USB/iPod está ligado, dependendo do tipo de dispositivo, a fonte é automaticamente comutada para **USB/USB-iPod** quando liga o motor. Se desligar o dispositivo de memória USB/iPod, a fonte da unidade é desactivada.

OFF – Quando é ligado um dispositivo de memória USB/iPod, a fonte não muda automaticamente para **USB/USB-iPod**. Mude a fonte manualmente para **USB/USB-iPod**.

SW CONTROL (definições de saída traseira e subwoofer)

A saída traseira desta unidade (saída dos fios da coluna traseira) pode ser utilizada para efectuar a ligação das colunas de gama total (**FULL**) ou do subwoofer (**SW**). Se mudar a definição da saída traseira para **SW**, pode ligar um fio da coluna da retaguarda directamente a um subwoofer sem utilizar um amplificador auxiliar.

Inicialmente, **REAR-SP** vem regulado para a ligação da coluna de gama total da retaguarda (**FUL**).

1. **Prima o M.C. para visualizar o modo de definições.**
2. **Rode o M.C. para mudar a saída e prima para seleccionar.**
REAR SP: FUL – SW
3. **Prima o M.C. para confirmar a selecção.**

DEMO (definições do visor de demonstração)

- **Prima o M.C. para activar ou desactivar o visor demo.**

EVER SCRL (definições do modo de passagem)

Se a passagem contínua estiver activada (**ON**), a informação de texto gravada passa continuamente no visor. Regule para **OFF** se preferir que a informação só passe uma vez no visor.

- **Prima o M.C. para activar ou desactivar a passagem contínua.**

TITLE (multi-idioma)

Este equipamento consegue apresentar títulos caso se baseiem em línguas europeias ou no russo.

Informações de texto, tais como o título da faixa, nome do intérprete ou comentário, podem ser gravadas num disco de áudio comprimido.

- Se o idioma das informações gravadas e as definições de idioma não coincidirem, a informação de texto pode não ser apresentada correctamente.
- Alguns caracteres podem não aparecer correctamente.

1. **Prima o M.C. para visualizar o modo de definições.**
2. **Rode o M.C. para seleccionar a definição desejada.**
EURO (Idioma europeu) – **RUSSIA** (Russo)
3. **Prima o M.C. para confirmar a selecção.**

Outras funções

Utilizar uma fonte AUX

1. **Insira a mini-ficha estéreo na tomada de entrada AUX.**
2. **Prima SRC/OFF para seleccionar AUX como fonte.**

Nota

- Apenas é possível seleccionar AUX se a definição de fonte auxiliar estiver activada. Para obter mais informações, consulte “AUX (entrada auxiliar)” na página 18.

Resolução de problemas

Sintoma	Causa possível	Ação
O visor volta automaticamente ao ecrã normal.	Não efectuou qualquer operação no espaço de 30 segundos.	Volte a realizar a operação.
O modo de reprodução repetida muda inesperadamente.	Dependendo do modo de reprodução repetida, o modo seleccionado pode mudar se for seleccionada outra pasta ou faixa, ou durante o avanço/retrocesso rápido.	Selecione novamente o modo de reprodução repetida.
Uma subpasta não é reproduzida.	As subpastas não podem ser reproduzidas se estiver seleccionado FOLDER (repetição da pasta).	Selecione outro modo de reprodução repetida.
Aparece NO XXXX quando se muda de ecrã (p. ex., NO TITLE).	Não existe nenhuma informação de texto incorporada.	Altere o ecrã apresentado ou reproduza outra faixa/ficheiro.
O visor está iluminado enquanto a unidade está desligada.	O modo de demonstração está activado.	• Prima ↵/DISP/SCRL para cancelar o modo demo. • Desligue o visor de definições demo.
A unidade apresenta anomalias de funcionamento. Existem interferências.	Está a utilizar um dispositivo, tal como um telemóvel, que transmite ondas electromagnéticas próximo da unidade.	Afaste da unidade os dispositivos eléctricos que possam estar a causar as interferências.

Mensagens de erro

Antes de contactar o distribuidor ou o Centro de Assistência Técnica Pioneer mais próximo, anote a mensagem de erro.

Leitor de CD incorporado

Mensagem	Causa possível	Ação
ERROR-07, 11, 12, 17, 30	O disco está sujo. O disco está riscado.	Limpe o disco. Substitua o disco.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	Existe um erro eléctrico ou mecânico.	Ligue e desligue a chave de ignição ou active uma fonte diferente, voltando, de seguida, ao leitor de CD.
ERROR-15	O disco inserido está vazio	Substitua o disco.
ERROR-23	Formato de CD não suportado	Substitua o disco.

Mensagem	Causa possível	Ação
FORMAT READ	Por vezes existe um atraso entre o início da reprodução e o momento em que se começa a ouvir o som.	Aguarde que a mensagem desapareça e ou ouvir som.
NO AUDIO	O disco introduzido não contém ficheiros reproduzíveis.	Substitua o disco.
SKIPPED	O disco inserido contém ficheiros protegidos por DRM.	Substitua o disco.
PROTECT	Todos os ficheiros do disco introduzido têm DRM incorporado (gestão digital de direitos de autor).	Substitua o disco.

Dispositivo de memória externa (USB, SD)/iPod

Mensagem	Causa possível	Ação
NO DEVICE	Se o "plug and play" estiver desactivado, não está ligado qualquer dispositivo de memória USB ou iPod.	• Active a função "plug and play". • Ligue um dispositivo de memória USB/iPod compatível.
FORMAT READ	Por vezes existe um atraso entre o início da reprodução e o momento em que se começa a ouvir o som.	Aguarde que a mensagem desapareça e ou ouvir som.
NO AUDIO	Não existem faixas.	Transfira os ficheiros de áudio para o dispositivo de memória USB e ligue-o.
	O dispositivo de memória USB ligado está com a segurança activada	Siga as instruções do dispositivo de memória USB para desactivar a segurança.
SKIPPED	O dispositivo de memória USB ligado contém ficheiros com Windows Media DRM 9/10 incorporado	Reproduza um ficheiro de áudio sem Windows Media DRM 9/10 incorporado.
PROTECT	Todos os ficheiros no dispositivo de memória USB seleccionado têm Windows Media DRM 9/10 incorporado.	Transfira ficheiros de áudio sem Windows Media DRM 9/10 incorporado para o dispositivo de memória USB e ligue-o.
N/A USB	O dispositivo de memória USB ligado não é compatível com esta unidade.	• Ligue um dispositivo USB compatível com a classe de armazenamento em massa. • Desligue o seu dispositivo e substitua-o por um dispositivo de memória USB compatível.
	iPod não compatível	Desligue o seu dispositivo e substitua-o por um iPod compatível.
N/A SD	Dispositivo de memória SD não compatível	Retire o seu dispositivo e substitua-o por um dispositivo de memória SD compatível.
CHECK USB	O conector USB ou o cabo USB apresenta um curto-circuito.	Verifique se o conector USB ou o cabo USB não está entalado ou danificado.

Informações adicionais

Mensagem	Causa possível	Acção
CHECK USB	O dispositivo de memória USB ligado consome mais de 500 mA (corrente máxima permitida).	Desligue o dispositivo de memória USB e não o utilize. Rode a ignição para a posição OFF, depois para ACC ou ON e depois ligue apenas dispositivos de memória USB compatíveis.
	O iPod funciona correctamente mas não carrega.	Certifique-se de que o cabo de ligação do iPod está dobrado (p.ex., preso em objectos metálicos). Depois de verificar, desligue e ligue a chave da ignição ou desligue e volte a ligar o iPod.
ERROR-19	Falha de comunicação	- Efectue uma das seguintes operações. - Desligue (OFF) e volte a ligar (ON) a chave da ignição. - Desligue ou retire o dispositivo de memória externo. - Mude para uma fonte diferente. Depois, regressse à fonte USB ou SD. - Desligue o cabo do iPod. Uma vez o menu principal do iPod visualizado, volte a ligar o iPod e reinicie.
	Falha do iPod	Desligue o cabo do iPod. Uma vez o menu principal do iPod visualizado, volte a ligar o iPod e reinicie.
ERROR-23	O dispositivo de memória USB não era compatível com formatos FAT12, FAT16 ou FAT32.	O dispositivo de memória USB deve ser formatado para FAT12, FAT16 ou FAT32.
ERROR-16	A versão do firmware do iPod é antiga.	Actualize a versão do iPod.
	Falha do iPod	Desligue o cabo do iPod. Uma vez o menu principal do iPod visualizado, volte a ligar o iPod e reinicie.
STOP	Não existem músicas na lista actual.	Selecione uma lista que contenha músicas.
NOT FOUND	Não foram encontradas músicas relacionadas.	Transfira músicas para o iPod.

Instruções de manuseamento

Discos e o leitor

- Utilize apenas discos com um dos seguintes dois logótipos.



- Utilize discos de 12 cm. Não utilize discos de 8 cm ou um adaptador para discos de 8 cm.
- Utilize apenas discos convencionais, totalmente circulares. Não utilize discos com outras formas.



- Não introduza nada no compartimento de introdução de CDs à excepção do CD.
- Não utilize discos rachados, com falhas, deformados ou danificados de outro modo, porque podem avariar o leitor.
- Não é possível reproduzir CD-R/CD-RW não finalizados.
- Não toque na superfície gravada dos discos.
- Armazene os discos na respectiva caixa quando não estiverem a ser utilizados.
- Não cole etiquetas, nem escreva ou aplique químicos na superfície dos discos.
- Para limpar um CD, limpe-o do centro para fora com um pano macio.
- A condensação pode prejudicar temporariamente o desempenho do leitor. Deixe-o adaptar-se à temperatura mais quente durante cerca de uma hora. Além disso, limpe os discos húmidos com um pano macio.
- Pode não conseguir reproduzir discos devido às suas características, formato, programa de gravação, ambiente de reprodução, condições de armazenamento, etc.
- A sinuosidade das estradas pode interromper a reprodução do disco.

Dispositivo de memória externo (USB, SD)

- Esclareça eventuais dúvidas que possa ter em relação ao seu dispositivo de memória externo (USB, SD) com o fabricante do dispositivo.
- Não deixe o dispositivo de memória externo (USB, SD) em sítios com temperaturas altas.
- Dependendo do dispositivo de memória externo (USB, SD), podem ocorrer os seguintes problemas.
 - As operações podem variar.
 - O dispositivo de armazenamento pode não ser reconhecido.
 - O ficheiro pode não ser reproduzido correctamente.

Dispositivo de memória USB

- Não são suportadas ligações através de um hub USB.
- Não ligue outros dispositivos que não dispositivos de memória USB.
- Fixe devidamente o dispositivo de memória USB durante a condução. Não deixe cair o dispositivo de memória USB ao chão, onde poderia ficar entalado debaixo do pedal do travão ou do acelerador.
- Dependendo do dispositivo de memória USB, podem ocorrer os seguintes problemas.
 - O dispositivo pode provocar interferências no rádio.

Cartão de memória SD

- Esta unidade suporta apenas a leitura dos seguintes tipos de cartão de memória SD.
 - SD
 - miniSD
 - microSD
 - SDHC
- Conserve o cartão de memória SD fora do alcance das crianças. No caso da ingestão do cartão de memória SD, consulte imediatamente um médico.
- Não toque directamente nos conectores do cartão de memória SD com os seus dedos ou com qualquer dispositivo de metal.
- Não insira nada na ranhura do cartão SD à excepção do cartão de memória SD. Se introduzir algum objecto metálico (como uma moeda) na ranhura, os circuitos internos podem partir-se e causar falhas de funcionamento.
- Ao inserir um miniSD ou um microSD, utilize um adaptador. Não utilize um adaptador com peças de metal, a não ser os conectores expostos.

- Não introduza um cartão de memória SD danificado (por ex. retorcido, com a etiqueta descolada) pois pode ficar preso na ranhura.
- Não insira o cartão de memória SD à força na ranhura de cartões SD, pois pode danificar o cartão de memória SD ou esta unidade.
- Para ejectar o cartão de memória SD, mantenha-o pressionado até fazer clique. É perigoso pressionar o cartão de memória SD e tirar de imediato o dedo, pois o cartão SD pode saltar da ranhura e ir contra o seu rosto ou assim. Se o cartão de memória SD saltar da ranhura, pode perdê-lo.

iPod

- Para garantir o funcionamento correcto, ligue o cabo do Dock Connector do iPod directamente a esta unidade.
- Fixe devidamente o iPod durante a condução. Não deixe cair o iPod ao chão, onde poderia ficar entalado debaixo do pedal do travão ou do acelerador.
- Definições do iPod
 - Quando um iPod estiver ligado, esta unidade muda as definições EQ (equalizador) do iPod para OFF (desligado) de forma a melhorar a acústica. Ao desligar o iPod, o EQ regressa à definição de origem.
 - Quando utilizar esta unidade, não pode desactivar a função Repeat no iPod. A opção Repeat (repetida) é automaticamente alterada para All (todos) quando ligar o iPod a esta unidade.

Esta unidade não apresentará texto incompatível guardado no iPod.

Discos duplos

- Os discos duplos são discos com dois lados que têm um CD gravável para áudio num dos lados e um DVD gravável para vídeo no outro.
- Como a face CD do disco duplo não é fisicamente compatível com a norma geral de CD, pode não ser possível reproduzir a face CD nesta unidade.
- Se colocar e ejectar um disco duplo frequentemente pode riscá-lo. Os riscos fundos podem provocar problemas de reprodução nesta unidade. Em alguns casos, um disco duplo pode ficar encravado na ranhura de introdução do disco e não conseguir ejectá-lo. Para evitar que isso aconteça, recomendamos que não utilize o disco duplo nesta unidade.
- Consulte a informação fornecida pelo fabricante para obter mais detalhes sobre os discos duplos.

⚠ PRECAUÇÕES

Não deixe discos/dispositivo de memória externo (USB, SD) ou o iPod em sítios com temperaturas altas.

Compatibilidade com áudio comprimido (disco, USB, SD)

WMA

- Extensão do ficheiro: .wma
- Velocidade de transferência em bits: 48 kbps a 320 kbps (CBR), 48 kbps a 384 kbps (VBR)
- Frequência de amostragem: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Windows Media Audio Professional, sem perdas, stream de voz/DRM/stream com vídeo: Não compatível

MP3

- Extensão do ficheiro: .mp3
- Velocidade de transferência em bits: 8 kbps a 320 kbps (CBR), VBR
- Frequência de amostragem: 8 kHz a 48 kHz (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz para dar ênfase)
- Versão de etiqueta ID3 compatível: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (a etiqueta ID3 versão 2.x tem prioridade sobre a versão 1.x.)
- Lista de leitura M3u: Não compatível
- MP3i (MP3 interactivo), mp3 PRO: Não compatível

WAV

- Extensão do ficheiro: .wav
- Bits de quantização: 8 e 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Frequência de amostragem: 16 kHz a 48 kHz (LPCM), 22,05 kHz e 44,1 kHz (MS ADPCM)

AAC

- Formato compatível: AAC codificado pelo iTunes
- Extensão do ficheiro: .m4a
- Frequência de amostragem: 11,025 kHz a 48 kHz
- Velocidade de transmissão: 16 kbps a 320 kbps, VBR
- Apple Lossless: Não compatível
- Ficheiro AAC adquirido na iTunes Store (extensão do ficheiro .m4p): Não compatível

Informações adicionais

- Só podem ser visualizados os primeiros 32 caracteres do nome de ficheiro (incluindo a extensão do ficheiro) ou do nome da pasta.
- Este equipamento pode não funcionar correctamente, dependendo da aplicação utilizada para codificar ficheiros WMA.
- A reprodução de ficheiros de áudio com dados de imagem incorporados pode demorar algum tempo a começar.
- Para serem visualizados nesta unidade, os textos em russo devem ser codificados num dos seguintes conjuntos de caracteres:
 - Unicode (UTF-8, UTF-16)
 - Outros conjuntos que não o Unicode que sejam utilizados em ambiente Windows e que sejam definidos como Russo nas definições multi-idiomas

Disco

- Hierarquia de pastas reproduzíveis: até oito níveis (Uma hierarquia prática deve ter menos de dois níveis.)
- Ficheiros reproduzíveis: até 99
- Ficheiros reproduzíveis: até 999
- Sistema de ficheiros: ISO 9660 Nível 1 e 2, Romeo, Joliet
- Reprodução multi-sessão: Compatível
- Transferência de dados de escrita em pacotes: Não compatível
- Independentemente da extensão das secções em branco entre as músicas da gravação original, há sempre uma pausa curta entre as músicas na reprodução dos discos de áudio comprimido.

Dispositivo de memória externa (USB, SD)

- Hierarquia de pastas reproduzíveis: até oito níveis (uma hierarquia prática deve ter menos de dois níveis.)
- Ficheiros reproduzíveis: até 1 500
- Ficheiros reproduzíveis: até 15 000
- Reprodução de ficheiros protegidos por direitos de autor: Não compatível
- Dispositivo de memória externa com partições (USB, SD): Só pode ser reproduzida a primeira partição.
- Pode verificar-se um ligeiro atraso ao iniciar a reprodução dos ficheiros de áudio num dispositivo de memória USB com muitas hierarquias de pastas.

Cartão de memória SD

- Não existe compatibilidade com cartões multimédia (MMC).
- A compatibilidade com todos os cartões de memória SD não é garantida.
- Esta unidade não é compatível com SD-Audio.

⚠ PRECAUÇÕES

A Pioneer não assume qualquer responsabilidade pela perda de dados na memória USB/ nos leitores de áudio portáteis/ nos cartões de memória SD/ nos cartões de memória SDHC, mesmo que a perda de dados ocorra durante a utilização desta unidade.

Compatibilidade com iPod

- Esta unidade suporta apenas a leitura dos seguintes modelos de iPod. As versões de software dos iPods suportados por esta unidade estão apresentadas abaixo. As versões anteriores podem não ser suportadas.
 - iPhone 4 (versão do software 4.0)
 - iPhone 3GS (versão do software 4.0)
 - iPod 3G (versão do software 4.0)
 - iPhone (versão do software 3.1.3)
 - iPod nano da quinta geração (versão do software 1.0.2)
 - iPod nano da quarta geração (versão do software 1.0.4)
 - iPod nano da terceira geração (versão do software 1.1.3)
 - iPod nano da segunda geração (versão do software 1.1.3)
 - iPod nano da primeira geração (versão do software 1.3.1)
 - iPod touch da terceira geração (versão do software 4.0)
 - iPod touch da segunda geração (versão do software 4.0)
 - iPod touch da primeira geração (versão do software 3.1.3)
 - iPod classic 160GB (versão do software 2.0.4)
 - iPod classic 120GB (versão do software 2.0.1)
 - iPod classic (versão do software 1.1.2)
 - iPod da quinta geração (versão do software 1.3)

- Dependendo da geração ou versão do iPod, determinadas funções podem não estar disponíveis.
- As operações podem variar consoante a versão do software do iPod.
- Quando utilizar um iPod com Dock Connector, é necessário um cabo iPod Dock Connector para USB.
- Também está disponível o cabo de interface Pioneer CD-IU50. Para mais detalhes, contacte o seu distribuidor.
- Para mais informações sobre a compatibilidade de formatos/ficheiros, consulte os manuais do iPod.
- Audiolibro, Podcast: Compatível

⚠ PRECAUÇÕES

A Pioneer não assume qualquer responsabilidade pela perda de dados no iPod, mesmo que a perda de dados ocorra durante a utilização desta unidade.

Sequência dos ficheiros de áudio

Com esta unidade, o utilizador não pode atribuir números de pasta e especificar as sequências de reprodução.

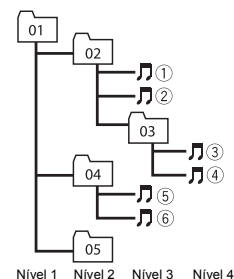
Exemplo de uma hierarquia

📁: Pasta

🎵: Ficheiro de áudio comprimido

01 a 05: número da pasta

① a ⑥: sequência de reprodução



Disco

Dependendo do software de escrita ou codificação, a sequência de selecção de pastas, ou outra operação, pode divergir.

Dispositivo de memória externo (USB, SD)

A sequência de reprodução é idêntica à sequência gravada no dispositivo de memória externo (USB, SD).

Para especificar a sequência de reprodução, recomenda-se que utilize o método indicado a seguir.

- 1 Crie um nome de ficheiro que inclui os números que especificam a sequência de reprodução (p. ex., 01xxx.mp3 e 099yyy.mp3).
- 2 Coloque esses ficheiros numa pasta.
- 3 Guarde a pasta que contém os ficheiros no dispositivo de memória externo (USB, SD).

No entanto, dependendo do ambiente do sistema, pode não especificar a sequência da reprodução.

Num leitor de áudio USB portátil, a sequência é diferente e varia consoante o leitor.

Direitos de autor e marca registada

iTunes

Apple e iTunes são marcas comerciais da Apple Computer, Inc., registada nos EUA e noutros países.

MP3

A aquisição deste produto apenas comporta uma licença para uma utilização privada e não comercial, não comportando uma licença, nem implicando qualquer direito a utilizar este produto em qualquer divulgação comercial (i.e. com fins lucrativos) em tempo real (por meio terrestre, satélite, cabo e/ou qualquer outro meio), difusão/transmissão via Internet, Intranets e/ou outras redes ou através de outros sistemas electrónicos de distribuição de conteúdos, tais como aplicações de rádio pagas ou aplicações áudio a pedido. É necessária uma licença independente para esse tipo de utilização. Para mais informações, visite <http://www.mp3licensing.com>.

WMA

Windows Media, e o logótipo do Windows são marcas comerciais ou marcas registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos da América e/ou noutros países.

Este produto contém tecnologia que é propriedade da Microsoft Corporation e não pode ser utilizada, nem distribuída sem uma licença da Microsoft Licensing, Inc.

Cartão de memória SD

O logótipo SD é uma marca registada da SD-3C, LLC.

O logótipo miniSD é uma marca registada da SD-3C, LLC.

O logótipo microSD é uma marca registada da SD-3C, LLC.

O logótipo SDHC é uma marca registada da SD-3C, LLC.

iPod & iPhone

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, e iPod touch são marcas registadas da Apple Inc., nos Estados Unidos e outros países.

"Made for iPod" e "Made for iPhone" significa que determinado acessório electrónico foi concebido para ser ligado especificamente ao iPod e foi certificado pelo fabricante para satisfazer todas as normas de desempenho da Apple.

A Apple não se responsabiliza pelo funcionamento deste dispositivo nem pela sua compatibilidade com os padrões normativos e de segurança.

Especificações

Geral

Fonte de alimentação	14,4 C DC (10,8 V a 15,1 V admissíveis)
Sistema de ligação à terra	Tipo negativo
Consumo máximo de corrente	10,0 A
Dimensões (L x A x P):	
DIN	
Chassis	178 mm x 50 mm x 165 mm
Painel frontal	188 mm x 58 mm x 18 mm
D	
Chassis	178 mm x 50 mm x 165 mm
Painel frontal	170 mm x 46 mm x 18 mm
Peso	1,16 kg

Áudio

Saída de potência máxima	50 W x 4 70 W x 1/2 Ω (para subwoofer)
Saída de potência contínua	22 W x 4 (50 Hz a 15 000 Hz, 5% THD, carga de 4 Ω, ambos os canais activados)
Impedância de carga	4 Ω (4 Ω a 8 Ω admitida)
Nível de saída preout máximo	4,0 V
Equalizador (equalizador gráfico de 5 bandas)	
Frequência	100/315/1,25k/3,15k/8k Hz
Ganho	±12 dB
HPF:	
Frequência	50/63/80/100/125 Hz
Declive	-12 dB/oct
Subwoofer (mono):	
Frequência	50/63/80/100/125 Hz
Declive	-18 dB/oct
Ganho	+6 dB a -24 dB
Fase	Normal/Reversa
Intensificador de graves:	
Ganho	+12 dB a 0 dB

Leitor de CD

Sistema	Sistema de discos compactos áudio
Discos utilizados	Discos compactos
Relação sinal-ruído	94 dB (1 kHz) (rede IEC-A)
Número de canais	2 (estéreo)
Formato de descodificação	
MP3	MPEG-1 e 2 Audio Layer 3
Formato de descodificação	
WMA	Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (2 can. áudio) (Windows Media Player)
Formato de descodificação	
AAC	MPEG-4 AAC (apenas codificado com o iTunes) (.m4a) (Ver. 9.2 e anterior)
Formato de sinal WAV	Linear PCM e MS ADPCM (Não comprimido)

USB

Especificações padrão USB	USB 2.0 velocidade total
Corrente de alimentação máxima	500 mA
Classe USB	MSC (Classe de armazenamento de massa)
Sistema de ficheiro	FAT12, FAT16, FAT32
Formato de descodificação	
MP3	MPEG-1 e 2 Audio Layer 3
Formato de descodificação	
WMA	Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (2can. áudio) (Windows Media Player)
Formato de descodificação	
AAC	MPEG-4 AAC (apenas codificado com o iTunes) (.m4a) (Ver. 9.2 e anterior)
Formato de sinal WAV	Linear PCM e MS ADPCM (Não comprimido)

SD

Formato físico compatível	Versão 2.00
Capacidade máxima de memória	32 GB (para SD e SDHC)
Sistema de ficheiro	FAT12, FAT16, FAT32
Formato de descodificação	
MP3	MPEG-1 e 2 Audio Layer 3
Formato de descodificação	
WMA	Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (2 can. áudio) (Windows Media Player)
Formato de descodificação	
AAC	MPEG-4 AAC (apenas codificado com o iTunes) (.m4a) (Ver. 9.2 e anterior)
Formato de sinal WAV	Linear PCM e MS ADPCM (Não comprimido)

Nota

- As especificações e o design estão sujeitos a modificações sem aviso.

Sintonizador FM

Banda de frequências	87,5 MHz a 108,0 MHz
Sensibilidade utilizável	9 dBf (0,8 µV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
Relação sinal-ruído	72 dB (rede IEC-A)

Sintonizador MW

Gamas de frequência	531 kHz a 1 602 kHz (9 kHz)
Sensibilidade utilizável	25 µV (S/N: 20 dB)
Relação sinal-ruído	62 dB (rede IEC-A)

Sintonizador LW

Banda de frequências	153 kHz a 281 kHz
Sensibilidade utilizável	28 µV (S/N: 20 dB)
Relação sinal-ruído	62 dB (rede IEC-A)

PIONEER CORPORATION

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi,
Kanagawa 212-0031, JAPAN

Корпорация Пайонир

1-1, Син-Огура, Сайвай-ку, г. Кавасаки, префектура Канагава,
212-0031, Япония

Импортёр ООО “ПИОНЕР РУС”

125040, Россия, г. Москва, ул. Правды, д.26
Тел.: +7(495) 956-89-01

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: 1-877-283-5901
TEL: 905-479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.

Blvd. Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col. Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司

總公司: 台北市中山北路二段44號13樓

電話: (02) 2521-3588

先鋒電子（香港）有限公司

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心9樓901-6室

電話: (0852) 2848-6488